

Le jardin secret de François

Sherbrooke

Pour une bonne fois dans sa longue et fructueuse carrière, il voulait parler à l'âme directement, sans intermédiaire, sans voix ou interprète, sans la quincaillerie lourde de toute la machine technique, avec ses seules grandes paluches sur son piano.

Et pour y parvenir, François Cousineau est allé au plus profond de son jardin secret, au plus proche de son cœur pour offrir le plus pur de lui à l'intérieur d'un album solo, son tout premier en carrière, un album qui compte neuf compositions instrumentales empreintes de douceur et de nostalgie.

Un pari à relever

Ce compositeur et musicien qui a travaillé avec les plus grands, de Monique Leyrac à Jean-Pierre Ferland en passant par les Diane Dufresne, Pauline Julien, George Dor, Claude Gauthier, Claude Dubois ou Pierre Létourneau, notamment, a fait le pari de faire entendre au piano, pour une fois, la voix de son cœur.

Et l'exercice, qu'il a mené concrètement sur trois ans mais qui est, finalement, l'aboutissement d'une démarche humaine de toute une vie, a été mené avec l'angoisse de celui qui a conscience, une bonne fois dans sa vie, de se révéler intimement en s'exprimant véritablement et autrement qu'en accompagnant musicalement les grands textes des Ferland, Plamondon ou Dor.

«Je porte en moi ce projet depuis plus de 20 ans car j'en avais fait un premier en 1977 et un deuxième en 1988 qui se sont jamais sortis, mais cela a pris du temps parce qu'il a fallu que je gagne ma vie aussi, d'abord, et parce qu'on m'a offert beaucoup de choses extraordinaires. Toute ma vie, j'ai été gâté parce que j'ai eu l'opportunité de travailler avec des interprètes extraordinaires. Cela me rendait heureux parce que je faisais de la musique, ce que j'aime par-dessus tout. J'ai fait ma vie. Mais il est arrivé un temps, alors que j'étais un peu moins sollicité, où je me suis dit "il me semble que jusqu'à maintenant dans ma vie, je n'ai pas tout dit. Il faudrait peut-être que je m'y mette".»

Offrir le plus pur

Mais l'expérience, considérable, qui est la sienne ne donne pas pour autant l'assurance et c'est avec une peur immense du travail que cet exercice allait exiger de lui et une panique totale de ne pas être à la hauteur que François Cousineau s'est lancé dans l'entreprise.

«Pour me rassurer, j'ai dû prendre le temps d'aller au plus proche possible de mon cœur. Je me suis efforcé de passer à côté de tout ce qui est mode et d'offrir le plus pur de moi. C'est formidable de ne pas avoir à utiliser la paro-



Cousineau

le, la musique instrumentale permettant d'aller tout près de notre âme, là où personne ne nous dit quoi penser.»

François Cousineau le reconnaît: il était immensément nerveux au moment de la sortie de son album, il y a un mois, mais les réactions qu'il a reçues depuis le confortent dans la valeur et l'efficacité de sa démarche et viennent confirmer ce qu'il avait appréhendé: il offre une infinité de lectures, selon le vécu de chaque auditeur.

«Depuis plusieurs années déjà, les gens me demandaient de jouer du piano. Je ne suis pas un virtuose mais un compositeur. J'ai quand même lâché toutes les machines - je ne voulais pas me cacher derrière un mur de machines - et je me suis assis de-

J'ai lâché toutes les machines et je me suis assis devant mon piano, en faisant avec mes grandes pattes et mon gabarit ressortir mon caractère...»

vant mon piano, en faisant avec mes grandes pattes et mon gabarit ressortir mon caractère. Car ma musique vient d'une démarche très sincère provoquée par la souffrance. J'ai des blessures sur mon cœur, comme tout le monde en a, et c'est ce que j'exprime dans ces neuf pièces. Je m'y assume complètement, avec la face et les doigts que j'ai, et aussi avec la tendresse que je porte en moi. C'est sûr, je peux encore avoir l'air costaud, un *tough* avec mes tracteurs mais cette fois-ci, ma musique me révèle beaucoup.»

Doubler ses talents

Aboutissement d'une vie que cet album pour François Cousineau, avec ce qu'elle a comporté d'amour, de musique et de nature qui sont les trois éléments les plus importants dans sa vie, celui-ci constitue aussi pour lui un formidable encouragement à continuer et à redonner, au monde, le double des talents qu'il a reçus à sa naissance.

Confortablement installé entre ses deux amours, ses deux grandes filles de 15 ans dont il dit, plein de fierté, qu'elles représentent le plus bel investissement qu'il puisse faire, sur sa terre dans la région de Magog ou près du Memphrémagog, dans cette nature sauvage qui constitue un élément de prédilection, tout collé contre ses chevreaux, ses fleurs et la vie, François Cousineau a aujourd'hui ouvert un écran qui promet de révéler encore de multiples autres petits bijoux, ce dont il n'entend pas se priver dans les années à venir.

Mais il aimerait bien aussi, dès qu'il le pourra, se produire en concert avec son matériel, accompagné d'un ensemble de cinq musiciens.

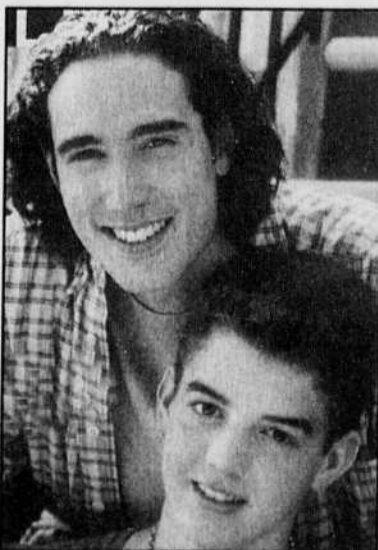
«Vraiment, je ne peux pas être plus heureux que je ne le suis aujourd'hui!»

D'inconnus, ils sont devenus frères puis amis...

Montréal (PC)

Benoît Langlais et Daniel Thomas ne se connaissent pas avant de devenir *2 Frères*. Depuis lors, les deux principaux protagonistes de la nouvelle télésérie partagent une belle amitié dans la vie.

Dix années séparent Benoît Langlais et Daniel Thomas. L'interprète de Zacharie Hébert est étudiant au secondaire V. Celui du grand frère, Gabriel, a terminé ses études à l'École nationale de théâtre en mai dernier.



Benoît Langlais et Daniel Thomas sortent de l'anonymat grâce à la nouvelle télésérie *2 Frères*, présentée le jeudi à TVA.

Âgés respectivement de 16 et 26 ans, Benoît et Daniel ont tous deux une sœur, mais pas de frère.

L'aîné des deux comédiens affirme qu'il a apprécié la relation qu'il a partagée avec un jeune gars en cours de tournage. «C'était plaisant de parler de mes expériences à Benoît et de répondre à ses questions. Je peux le faire avec ma sœur, oui, mais c'est différent entre gars.»

Les deux comédiens ont consacré leur été au tournage de la série de huit épisodes.

«On nous a d'abord fait auditionner ensemble à quelques reprises pour voir s'il y avait une cer-

taine chimie entre nous», précise Benoît.

«C'est surtout important pour deux membres d'une même famille. Même si Zacharie et Gabriel ont peu de choses en commun, il reste qu'ils sont quand même deux frères», ajoute Daniel.

Bien qu'ils ne se voient plus pour des raisons professionnelles, Benoît et Daniel ont néanmoins gardé contact.

«Ce serait ben plate qu'on se perde de vue», lance Benoît. «Je pense que le lien entre nous est là pour rester», acquiesce Daniel.

«Daniel m'appelle souvent p'tit frère parce que je suis plus jeune que lui, mais je l'appelle aussi p'tit frère, parce que je suis plus grand que lui», enchaine Benoît en riant.

Quatre jours après avoir reçu son diplôme de l'École nationale de théâtre, Daniel Thomas a appris qu'il avait décroché le rôle de Gabriel, pour lequel il avait auditionné la première fois en mars 1999.

«Lorsqu'on arrive à la fin de quatre années d'études en théâtre, c'est un peu le néant. Je n'ai heureusement pas eu à le vivre longtemps», dit-il.

Même chose pour Marc Beaupré, qui fut un camarade de classe de Daniel et qui joue le rôle du voyou Kevin dans *2 Frères*.

Dans le métier depuis six ans

Benoît Langlais a débuté dans le métier à l'âge de 10 ans. À la télé, on l'a notamment vu dans *Sauve qui peut!*, où il a joué le rôle de Max pendant deux ans. Au théâtre, il a joué à deux reprises, soit aux âges de 11 et 13 ans, à la Compagnie Jean Duceppe.

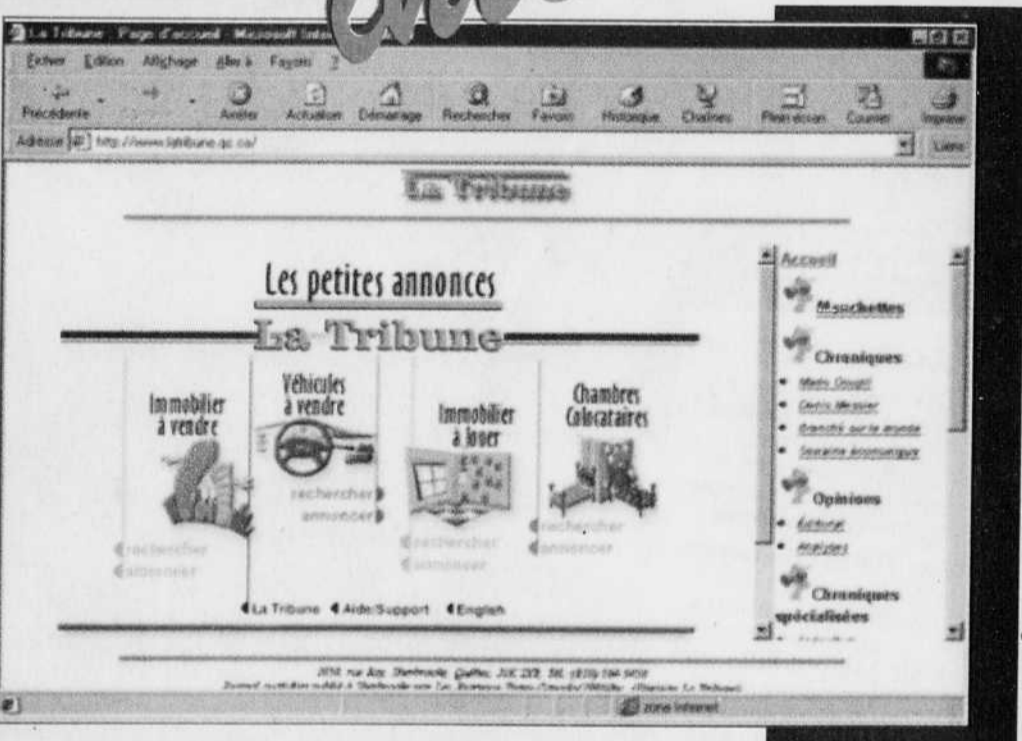
Benoît ignore encore s'il entreprendra des études en théâtre l'année prochaine.

Lorsque Benoît a découvert son personnage de Zacharie en lisant le scénario de *2 Frères*, il dit l'avoir trouvé cool. «Zacharie est du genre rebelle et il se balance pas mal de l'école. Je crois même lui ressembler sous différents aspects, nos sautes d'humeur, par exemple, déclare-t-il en riant. Je pense que beaucoup d'adolescents vivent les mêmes choses que mon personnage et que leur personnalité peut ressembler à celle de Zach.»

Conscient que le taxage, dont il est notamment question dans *2 Frères*, existe dans certaines écoles, Benoît affirme qu'il n'en a par contre jamais été victime à son école.

Les petites annonces sur internet

La Tribune



À vendre ou à louer...

VÉHICULES ou IMMOBILIER

Pour quelques dollars de plus, vos petites annonces de La Tribune peuvent être vues sur internet

Informez-vous auprès de nos préposées

564-0999

1 800 567-6955

Visitez notre site Internet:

http://www.latribune.qc.ca

La Tribune...

plus que jamais une référence incontournable!

La Tribune

Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

ARTAZO (86, Wellington Nord, 2e étage)-10e Salon annuel de la Société d'aquarelle de Sherbrooke. Jusqu'au 12 nov. Ouv.: lun. au ven., 11h à 16h30 ou sur rendez-vous.

ATELIER AQUA-CONCEPT (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland; expose en permanence chez Da Toni, coin King et Belvédère.

ATELIER PAULINE BOUDREAU (3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

BANQUE NATIONALE DU CANADA (578, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Également chez Meubles Écono, 533 King Est, et au restaurant Mikes, 739 King Est.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Hall: «Le Guatemala», proposé par le Carrefour de solidarité internationale. Jusqu'au 1er nov. Club photo de Sherbrooke, exposition annuelle de photographies réalisées par les membres. Du 2 au 21 nov. Mezzanine: auteur du mois de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est, Françoise Hamel-Beaudoin, auteure de *Guetteurs de saisons, tome 4*. Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de Noël. Jusqu'au 3 janv. «Les jours sont contés en Estrie»: contes du Rio de la Plata (Argentine), avec Susana Asquinez, le dim. 31 oct., 15h; «Dix heures de vie» avec Guth Desprez, conteur normand le lun. 1er nov., 19h30. Programme d'initiation à Internet le jeu. 4 nov., 19h. Heure du thé pour les aînés et personnes retraitées le jeu. 4 nov., 14h. Club de lecture le merc. 3 nov., 19h. Ouv.: lun. jeu. ven.: 12h à 20h30; mar. merc. 10h à 17h; sam.: 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

CENTRE COMPTABLE PROFESSIONNEL (2175, Belvédère Sud)-Exposition des huiles sur toile de Jeanne Adam Brodeur. Sur rendez-vous.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-Exposition des oeuvres d'Andrea Busto, photographe. Hall du pavillon central: installation par Eugenio Giliberti. Jusqu'au 12 déc.

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE GRÉGOIRE (321, Woodward)-Oeuvres de Gaby Boisvert.

COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR-BIBLIOTHÈQUE (155, Belvédère Nord)-Exposition intitulée «Pour admirer», oeuvres de Nicole Connor et Virginia Cope. Jusqu'au 19 nov. Aux heures habituelles d'ouverture: lun. au ven., 8h30 à 16h30.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOR ET PELLAND (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J. Cochrane, D.Côté, E.de Galoczy, P.Jeanson, M.Moreau, L.Proulx, C.Touchette.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Salle 1: «Nos dieux sont-ils morts ou l'ordre caché de l'art», xylographes et xéroglyphes de l'artiste Francine Beauvais. Salle 2: «Hublot corpus», exposition d'objet-peinture de l'artiste Agnès Riverin. Jusqu'au 4 nov. Ouv.: mar. au ven., 12h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

GALERIE LE TRAIT D'ART (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de G.Ducharme, F.Gauthier, G.Boisvert, L.Guay, M.Kovacina, D.Toth, L.Lebland, M.McCarthy, D.Lachance, L.R.Alain, J.Brédour, L.Desrosiers, S.Saint-Pierre. Ouv.: merc. 11h à 15h; jeu.: 11h à 20h; ven. sam.: 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Nicole Filion Boivin, aux hrs d'ouv. de la salle à manger. Également chez Dec-Art, 60, Alexandre.

L'ESKIMO (4383, boulevard Bourque)-Exposition de cartes postales de Sherbrooke par trois photographes du début du siècle: A.Z. Pinsonneault, Pinsonneault et Frères, Valentine (autres cartes postales de Sherbrooke peuvent être consultées sur demande).

MEUBLES ÉCONO (533, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau.

MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSAIS (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (241, Dufferin)-Salle

Fondation J.-A.Bombardier: exposition oeuvres de Rajk Kupesic, art naïf. Jusqu'au 14 nov. Retrospective de l'oeuvre de Gérard Cambron, sculpteur. Jusqu'au 13 fév. Collection permanente du Musée. Visite commentée à tous les mercredis à 19h30. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Léon-Marcotte (222, Frontenac)-«Collections d'hier et mémoires d'aujourd'hui» et «Les insectes du Québec en tournées». Jusqu'au 9 janv. **Musée de la Tour** (195, Marquette): exposition permanente qui abrite une riche collection de minéraux, de végétaux et d'animaux naturalisés. Ouv.: mar. au dim., 12h30 à 16h30.

PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition des oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Exposition de photos d'une dizaine de photographes de la région sur le thème «Passion».

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON (455, King Ouest, bur. 500)-Exposition des oeuvres de Sylvia Bernadette, artiste peintre sur soie, et Hélène Brunet, aquarelliste. Ouv.: lun. au ven., 8h45 à 17h.

SALON MYRIAM (275, Galt Ouest)-**SALON OPALÉ** (rue Saint-Louis)-Exposition des oeuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin)-Salle Andrée Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Salle American-Bilrite: «La grande parade d'Antonio Montour». Jusqu'au 5 mars. Circuits patrimoniaux, location de baladeurs avant 15h. Visites de groupe disponibles avec réservations. Service d'archives agréé, ouvert au public du mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Ouv.: mar. au ven.: 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

THÉÂTRE GRANADA-Exposition des oeuvres de C.Auger, G.Boisvert, J.A.Brédour, G.Carrier, C.Champagne, L.Desrosiers, C.Desrosieux, K.Dorais, J.Dufresne, L.Fortier, P.Gagnon, C.Garneau, G.F.Loreau, G.Lavoie, L.Lebland, J.M.Lemay, N.Ryan, H.Theberge, D.Toth. Ouv.: aux heures de spectacle.

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS (2964, King Ouest)-Exposition des oeuvres de Marielle Savaria-Martin, aquarelliste.

RÉGIONS

AYER'S CLIFF
GALERIE ART MULTI (871, Main)-Exposition des aquarelles par Diethild Schott. Jusqu'au 8 nov.

BEBE
ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

CANTON DE MAGOG
ATELIER DENISE GAUVIN (2112, Chemin François-Herrel)-Visite en tout temps.

CHARTIÉVILLE
GALERIE D'ART ANDRÉ PHILIBERT (181, route Verchères)-Exposition permanente des oeuvres du peintre. Ouv.: toute l'année. Rendez-vous préférable.

COATICOOK
MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits. Expositions thématiques: «Bal et réveries», vêtements et accessoires évocant les bals et les soirées des années 1860 à 1910. Jusqu'au 31 oct. «La vie d'autrefois», exposition thématique relatant le savoir-faire de nos ancêtres. Jusqu'au 21 déc. Expositions temporaires: le terroir de Claude Saint-Cyr, huile et lithographie. Jusqu'au 31 oct.

DRUMMONDVILLE
GALERIE D'ART L'UNION-VIE (175, Ringuet)-Exposition des oeuvres de Normand Rajotte, photographies récentes. Jusqu'au 31 oct. Oeuvres récentes de Sean Rudman. Du 7 nov. au 19 déc. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

INVERNESS
MUSÉE DU BRONZE (1760, Chemin Dublin)-Ex-

position intitulée «Fragments de l'identité québécoise», oeuvres de Ginette Trépanier. Visite guidée, vidéo, explications techniques. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h (du lun. au ven., groupes sur réservation).

KNOWLTON
BIBLIOTHÈQUE COMMÉMORATIVE PETTES (276, Chemin Knowlton)-Exposition des oeuvres de Blanche M. Gauvin. Ouv.: lun. mar. jeu. ven.: 12h à 16h30; merc.: 10h à 16h30; sam.: 10h à 16h.

LAMBTON
COMITÉ CULTUREL DU PRESBYTÈRE-Exposition de dessins, peintures, artisanat, exécutés par des artistes locaux.

LENNOXVILLE
CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE

obligatoires pour toutes les activités en soirée. Ouv.: 7 jours sur 7, 10h à 18h, 20h à 23h.

OMERVILLE
ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

RICHMOND
GALERIE COURANT D'ART (1010, Principale Nord)-Exposition «Quand la couleur jaillit...», oeuvres de Michelle Fortin. Jusqu'au 30 oct. Ouv.: jeu. ven.: 13h à 19h30, et sur rendez-vous.

SAINT-CAMILLE
L'ESPACE D'HORTENSE (162, Miquelon)-«Miguasha ou les émergences d'une terre rouge», par Ma-

Pat Davis. Dim.: d.j. Jacques Bouchard. Lun.: d.j. Dany Lambert. Mar.: «Beat 80». Merc.: «Electronica» des 20h30. Jeu. ven.: d.j. Pat Davis.

BOUSTIFAILLE (455, King Est)-Spectacle d'animation avec Richard Lachapelle. Le sam. 30 oct.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ-L'humoriste Lise Dion le 30 oct., 20h. Théâtre: «Durocher le milliardaire» le 2 nov., 20h. Luce Dufault le 5 nov., 20h. Les Grands Explorateurs présentent «Au pays de la Loire» le sam. 6 nov., 18h et 20h30. «Sherbrooke en musique», concert bénéficie le 7 nov., 16h. Le chanteur Roch Voisine le 9 nov., 20h.

L'INTRIGUE (2655, King Ouest)-«Les samedis de rire» avec les «1-800 Dessins», tous les samedis, à compter de 20h30.

LE VIEUX CLOCHER (1590, Galt Ouest)-L'humoriste Martin Petit les 30 oct. et 6 nov. L'humoriste Guy Nantel le 1er nov., 21h. Pierre Prince, humoriste, le 8 nov., 21h. Don Bigras et Laurence Jalbet le sam. 13 nov. Jean Lapointe le dim. 14 nov., 14h.

LES BEAUX DIMANCHES (256, Dufferin)-En concert le quatuor Daphné Lachapelle avec Daphné Lachapelle, chant, François Morin, piano, Jonathan Boudreau, basse, Simon Bergeron, batterie. Le sam. 30 oct., 21h30.

LIVING ROOM (66, Meadow)-Merc.: en spectacle «The celebration of lizard», hommage à «The Doors», 22h30. Jeu.: Hoodoo Lounge Band, Larry Love au contrôle musical. Ven.: «Hoodoo Lounge» en spectacle, de 18h à 22h; soirée Living Swing avec Martin Fournier. Sam.: soirée ballroom avec Martin Fournier, contrôle musical. Dim.: en spectacle «Addicted».

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Les veillées du mardi... place à la tradition (musiques traditionnelles du Québec, d'Irlande et d'ailleurs), le premier mardi de chaque mois. En spectacle Jocelyn Bérubé et Marc Leberge, le jeu. 4 nov., 19h30. Tournoi d'improvisation le dim. 31 oct., 13h30.

RÉGIONS

LENNOXVILLE
THÉÂTRE CENTENNIAL-En concert, le duo Joël, formé de la violoniste et vocaliste Coline Pellaton, et de l'accordéoniste Thierry Châtelain. Le merc. 3 nov. En concert l'Ensemble Amati le sam. 6 nov., 20h.

MAGOG
BAR LA POUPÉE (Auberge Orford de Magog)-Tous les dimanches, jam session dès 21 heures.

BISTRO-BAR AILLEURS (267, Principale Ouest)-Les ven.: Trio Pandore, 21h30. Les ven. sam. dim., chansonnier de 4 à 7.

LE VIEUX CLOCHER (64, Merry Nord)-Bruno Landry, ex-RBO, le 30 oct. François Massicotte les 5, 6, 12 et 13 nov., 20h30. Les Grandes Gueules (José Gaudet et Mario Tessier) les 19, 20, 26 et 27 nov. **Café du Vieux Clocher**: En spectacle, Anne-Marie Gélinas le 30 oct., 20h30.

LIQUOR STORE (101, Place Dumoulin)-Jeu. sam. Larry Love au contrôle musical. Ven.: en spectacle «In-time le Bonds».

NORTH HATLEY
DE LAFONTAINE-En spectacle Bertrand Gosselin le 30 oct. Michel Faubert, accompagné de Claude Fardette et Dominique Lanoie, le sam. 6 nov. Pierre Létoirneau le 13 nov. Rictar Barriar le 20 nov.

SAINT-CAMILLE
LE TIT BONHEUR (162, Miquelon)-«Les jours sont contés en Estrie» avec Jules Beaucarne le sam. 6 nov., 20h30.

WATERLOO
LA MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-L'humoriste-imitateur Benoit Paquette. Le sam. 6 nov., 20h30.

CINÉMA

SHERBROOKE
CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ-Ciné-Campus présente le 1er nov., à 18h30: «Traquenard»; à 20h30: «Astérix et Obélix contre César». Les 4 et 8 nov., à 18h30: «Instinct»; à 20h35: «Buena Vista Social Club».

MAISON DU CINÉMA-Salle 1: «Notre histoire». Tous les jours: 13h15, 15h15, 19h15, 21h15. Salle 2: «Les enfants du marais». Tous les jours: 13h, 15h15, 19h, 21h15. Salle 3: «Les violons du cœur». Tous les jours: 13h05, 15h30, 19h05, 21h30. Salle 4: «Est-ouest». Tous les jours: 13h, 15h25, 19h, 21h25. Salle 5: «Le sixième sens». Tous les jours: 13h10, 15h2, 19h10, 21h20. Salle 7: «Grey Owl». Tous les jours: 13h10, 15h20, 19h10, 21h20. Salle 8: «Bats: la nuit des chauve-souris». Tous les jours: 13h15, 15h25, 19h15, 21h25.

RÉGIONS

ROCK FOREST
CINÉMA 9 (4204, boul. Bertrand-Fabi)-Salle 1: «Double Jeopardy». Sam. dim.: 12h40, 15h40, 18h40, 21h25; autres jours: 15h40, 18h40, 21h25. Salle 2: «Bats: la nuit des chauve-souris». Tous les jours: 13h, 15h50, 19h, 21h30. Salle 3: «Flic ou voleur». Lun.: 13h; autres jours: 13h, 19h. «Les portes de l'esprit». Lun.: 15h50; autres jours: 15h50, 21h30. Salle 4: «Les horars du cœur». Tous les jours: 12h30, 15h30, 18h30, 21h25. Salle 5: «Fight Club». Tous les jours: 12h30, 15h30, 18h30, 21h25. Salle 6: «Notre histoire». Tous les jours: 13h, 15h50, 19h, 21h30. Salle 7: «Beauté américaine». Tous les jours: 12h45, 15h45, 18h45, 21h30. Salle 8: «La maison de la colline hantée». Tous les jours: 13h, 15h45, 19h, 21h25. Salle 9: «L'amour à trois temps». Tous les jours: 13h, 15h50, 19h, 21h30.



Spécial frissons

À l'occasion de l'Halloween, la chaîne Super Écran a prévu une soirée de résurrection et de frissons alors qu'elle propose ce soir samedi, à compter de 21h, un triplé dans lequel l'effroi rivalisera avec le suspense. En ouverture de programme, on pourra goûter *L'autre pacte du silence - la suite de Le pacte du silence*, un drame d'horreur de Danny Cannon avec Jennifer Love Hewitt, Jr Brandy et Mekhi Phifer. Suivront à 22h40 *Vampires* (notre photo) de John Carpenter avec James Woods, Daniel Baldwin et Sherry Lee dans lequel une bande de mercenaires fait la chasse aux vampires puis, à 00h30, *La momie*, un suspense d'horreur se déroulant dans les catacombes d'un manoir de San Francisco.

UPLANDS (9, Speid)-Exposition des oeuvres du peintre lennoxvillois Myles Vivares, sur le thème des «Jardins à l'anglaise». Exposition de la Société d'histoire Lennoxville-Ascot sur la Première Guerre mondiale, au premier étage. Ouv.: jeu. ven. dim., 13h à 17h.

GALERIE D'ART-UNIVERSITÉ BISHOP'S-«The Starving Can't eat stone», peintures de Scott MacLeod. Jusqu'au 21 nov. Ouv.: mar. au dim., 12h à 17h.

MAGOG
ATELIER MONIK ROUSSEAU (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

GALERIE D'ART BONHEUR DU JOUR (466, Principale Ouest)-Oeuvres, tableaux et sculptures de plus de 25 artistes québécois et canadiens.

GALERIE INTERNATIONALE D'ART NAÏF YVON-M.DAIGLE (380-1, Principale Ouest)-Ouv.: mar. au dim., à compter de 13h.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

MELBOURNE
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARDOISE (5, Belmont)-Nouvelle exposition permanente. Visite guidée, vidéo. Sur rendez-vous.

NORTH HATLEY
GALERIE ROBERT SENNEVILLE (37, Main)-Exposition de petits formats: A.Philibert, D.Desjarlais, D.Besner, J.P.Denniss, P.Barrowman et autres. Ouv.: lun. jeu. ven. sam. dim. 10h à 17h.

NOTRE-DAME-DES-BOIS
ASTROLAB du Mont-Mégantic (189, route du Parc)-Centre d'activités et d'interprétation en astronomie, spectacle multimédia, ateliers, visite de l'Observatoire populaire (jour et soir) et de l'Observatoire astronomique (jour), soirées causeries-observations. Réservations.

rie-Louise Guillemette, bas-reliefs et sculptures réalisés en techniques multiples; «Monochrome» par Julie Bélanger, huiles sur toile. Jusqu'au 28 nov. Ouv.: lun. au ven. 9h à 16h; dim. 9h à 12h.

STANSTEAD
SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Fenêtré sur le passé». Ouv.: mar. au vend., de 10h à 12h, de 13h à 19h, sam et dim. de 13h30 à 16h30.

VALCOURT
MUSÉE J.A.BOMBARDIER (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

WATERLOO
MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Exposition des oeuvres de Nathalie Beaudin. Jusqu'au 31 oct. Ouv.: lun. au ven.: 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

WINDSOR
CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POU-DRIÈRE (342, Saint-Georges)-Centre d'interprétation sur l'histoire de la plus ancienne usine de poudre noire au Québec. Exposition «Noir de lumière», oeuvres d'Edmond Laliberté, sculpteur sur ardoise. Ouv.: merc. au dim.: 13h à 16h30.

JEUNE PUBLIC

SHERBROOKE
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent, le merc. 3 nov., à 10h30 et 13h30; sam. 30 oct. et 6 nov., à 10h30 et 13h30. Ateliers pour les 6 à 10 ans: «Princes à linge en folie», le ven. 5 nov., à 13h30; «Méli-mélo chimique, pour les 6 à 12 ans le lun. 8 nov., 13h30.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-Passeport-Jeunesse présente le film «Astérix et Obélix contre César» le dim. 31 oct., 10h30 et 13h30.

VARIÉTÉS

SHERBROOKE
AU CAFÉ DU PALAIS (184, ruelle Whiting)-Tam-Jam acoustique suivi du jam session le lundi. Ligue d'improvisation le dim. «Crazy babies» et hommage à Ozzy Osbourne et Black Sabbath le merc. 3 nov., 22h.

BAR LES GRAFFITI (41, Wellington Sud)-Sam. d.j.

L'explosion des saveurs



Les produits dégustés au Salon sont également en vente!

Menu du jour
Au grand théâtre, il y aura un feu roulant de démonstrations culinaires animées par notre porte-parole **Martin Larocque**.
Au marché du terroir, le cœur de nos saveurs québécoises, vous trouverez plus de **250 produits** que vous pourrez non seulement déguster mais aussi acheter.

Plus de **130 exposants!**

À la carte
Le centre de la Cuisine d'Antan **Maison Cousin** présentera **Maman Dion**.
Au petit théâtre, dégustations de vins et fromages.

Salon de la gastronomie

Présenté par **provigo** et **Loblaws** **maxi maxi**

Prix d'entrée :
Adultes : 12,00 \$
65 ans et plus : 10,00 \$
Étudiants : 9,00 \$
6 à 12 ans : 6,00 \$
Moins de 6 ans : **gratuit**
(514) 344-6700

Heures d'ouverture :
Jeudi de 11 h à 20 h
Vendredi de 10 h à 20 h
Samedi de 10 h à 20 h
Dimanche de 10 h à 19 h

Place Bonaventure 4 au 7 novembre 1999

ULTRA CREAM, Gouvernement du Québec, Annonces A Super Plus, CITE 107.3 FM, CKAC 330, VOIR, journal-montreal, kour

Party d'Halloween

200 \$ en prix

pour le plus beau costume

Le samedi 30 octobre

Prix d'entrée : 6 \$

Pour réservation :

(819) 346-0852
(819) 565-3177

«City Limits Country Band»

ÉRABLIÈRE DOYON
256, rue Domaine Blais, Ascot Corner

STAR

Crichton au pourcentage

Los Angeles (Reuter) — L'auteur Michael Crichton, dont un livre est à la base de *Jurassic Park*, a signé une entente pour les droits d'adaptation de son roman *Timeline*, a appris Reuter.

Crichton, qui a renoncé à un montant à la signature, touchera jusqu'à 15 pour cent des recettes brutes de la production, qui sera menée par Paramount Pictures, filiale de Viacom.

Le tandem de réalisateurs pressentis, Lauren Shuler et Richard Donner, recevront également un pourcentage. Il est fréquent pour des actrices, acteurs et metteurs en scène de renoncer à un cachet et de se rattraper -souvent mieux- avec une part des recettes.

Il est toutefois rare pour un auteur d'avoir un tel choix, grâce auquel il ne cède pas ses droits sur l'oeuvre. Le récit *Timeline* voyage dans le temps, notamment en France au XIVe siècle.

Le secret est dans les épices...

Sherbrooke

Les menus du jour n'ont pas la même couleur au Restau Soleil en bouche qui transforme le repas du midi du travailleur pressé en moment de dégustation pour les papilles, dans l'ambiance accueillante que lui réservent les deux propriétaires.



RESTO

Soleil en bouche

Situé au 2172 de la rue King Ouest, ce petit restaurant ouvert depuis cinq ans est facilement accessible pour les nombreux travailleurs des environs, à commencer par ceux de Shermag, Camoplast ou de la Caisse populaire Saint-Jean-de-Brébeuf.

Au Restau Soleil en bouche, ni friture, ni repas santé uniquement, mais plutôt une caractéristique commune pour chaque plat: leur saveur particulière, au goût de l'Eurasie. «Nous servons des repas équilibrés et diversifiés», précise Claire Martineau, copropriétaire en compagnie de Lisette Dumas.

De fait, le menu varie chaque jour, selon les humeurs des propriétaires et du chef, Yvon Côté. Pour seulement 5,95 \$ (6,95 \$ pour les plats de poisson), les clients pourront déguster un potage, une salade et un repas principal parmi toute une sélection.

«Ce n'est pas un menu du jour comme on en voit ailleurs», lance Lisette



Claire Martineau et Lisette Dumas, du Restau Soleil en bouche, garantissent un menu du jour unique à leurs clients, assorti d'un accueil personnalisé et chaleureux.

Dumas. Nous avons une approche différente et tout est fait maison, même les cretons, les vinaigrettes, les confitures et les desserts.»

Desserts qui semblent d'ailleurs fort populaires. Les tartes aux fruits des champs, éclairs au chocolat, gâteaux au

chocolat nappés de sauce et autres délices sont présentés sur une table et ce sont les clients eux-mêmes qui vont choisir celui qu'ils désirent.

Un goût d'ailleurs

En ce qui concerne les plats du jour,

leur particularité vient des épices, tel le cumin ou la citronnelle, qui promettent le client à travers le monde, tout en se mêlant parfaitement au goût du terroir.

Le menu est d'ailleurs évocateur avec la Poêlée de volaille aux aromes de pommarie, la Casserole dauphinoi-

se au jambon ou le Panaché de poisson à la sauce persillée.

Le chef Yvon sait d'ailleurs passer de la cuisine thaïlandaise à la cuisine indienne ou québécoise avec une grande facilité... et avec doigté. «Notre cuisinier possède une parfaite maîtrise des épices. Nos clients savent que chaque plat aura un goût particulier, mais sans jamais être trop fort», souligne Mme Martineau.

Le restaurant est ouvert du lundi au vendredi de 6h à 14h, mais il est aussi possible de réserver en d'autres temps pour des réceptions privées où les tables d'hôtes (à partir de 17,95 \$) ont elles aussi une saveur unique au nom évocateur.

«La Surprise d'artichauts et sa julienne de légumes à la marine d'estragon en entrée froide s'agence ainsi à la Flambée duxellois au marsala ou à l'Escalope farcie à la mousseline de figues et d'abricot et même, aux Pâtes à la sauce thaïlandaise, avec tamari, poulet et une envolée de légumes. Le tout complété par le gâteau au fromage et ses coulis ou encore le gâteau au fromage et pêches. Le client concocte lui-même son menu avec les deux propriétaires en prévision de la réception (sur réservation 565-1916).

«Nous élaborons des mélanges différents et nous avons beaucoup de cuisine à base de fruits parce que les gens aiment goûter», explique Mme Dumas en parlant du menu alléchant.

«Nous avons toujours un livre de cuisine à la main, nous effectuons beaucoup de recherche pour trouver de nouvelles idées, toujours plus originales», complète Mme Martineau.

Au menu raffiné et abordable vient ensuite s'ajouter un service des plus personnalisés puisque les serveuses sont en fait les deux propriétaires. L'ambiance intime de cette salle de 74 places vient compléter le tout.

«Nous avons des clients qui reviennent ici chaque jour et qui doivent pouvoir manger en 20 minutes. C'est important d'avoir un bon service rapide», raconte Mme Martineau.

Pendant la pause du midi ou le matin pour le petit-déjeuner, les clients échangent d'ailleurs entre eux, un peu comme dans une grande famille.

De 2 à 10 verres d'alcool par semaine, c'est idéal

Montréal (PC)

On sait depuis quelques années qu'une consommation régulière et modérée d'alcool aide à prévenir l'artériosclérose, et par conséquent à réduire la mortalité chez les gens d'âge mûr. Mais quel est le niveau de consommation idéal pour la santé? Au maximum dix verres par semaine pour les hommes, et aussi peu que deux verres par semaine pour les femmes, conclut un chercheur britannique dans une étude qui vient d'être publiée.

L'épidémiologiste Ian R. White, de la London School of Hygiene and Tropical Medicine, a rassemblé les résultats de 20 études réalisées sur la mortalité et l'alcool au cours des 40 dernières années. Ces études ont été effectuées auprès de dizaines de milliers de sujets aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Finlande, en Australie, au Japon, en

Italie, en Suède et au Danemark.

Le défi de ce genre de «méta-analyses» consiste à rendre les études comparables entre elles afin de pouvoir en additionner les résultats. Les nombreuses difficultés que suppose une telle démarche font dire à certains scientifiques que les «méta-analyses» ne donnent pas des résultats fiables. Dans ce cas-ci, cependant, Ian White croit avoir minimisé les faiblesses inhérentes à la méthode.

D'un pays à l'autre

Il ressort de son analyse que le niveau de consommation d'alcool associé à la plus faible mortalité varie beaucoup d'un pays à l'autre. En outre, il est passablement plus bas pour les femmes que pour les hommes.

Aux États-Unis, où une dizaine de recherches ont été faites sur la question, les hommes de 50 à 80 ans qui consomment en moyenne cinq verres

par semaine ont le taux de mortalité le moins élevé, qu'il s'agisse de verres de bière (12 oz), de vin (4,5 oz) ou de spiritueux (1,5 oz). Chez les femmes américaines, la mortalité la plus faible a été constatée parmi celles qui, en moyenne, prennent deux verres d'alcool par semaine.

Ces niveaux sont plus faibles que la consommation maximale recommandée par les associations médicales canadiennes, soit deux verres par jour pour les hommes adultes en bonne santé. «Sauf l'éventuelle diminution du risque de coronaropathie qu'entraîne la consommation de petites quantités, il n'existe aucune raison majeure pour la santé physique de boire de l'alcool», soutiennent ces associations.

Trois études faites en Grande-Bretagne révèlent

que la consommation d'alcool associée à la mortalité minimale y est plus élevée qu'aux États-Unis: environ neuf verres d'alcool par semaine pour les hommes. Certaines études réalisées en Australie, au Danemark et en Italie indiquent que la consommation idéale y est très élevée, mais M. White estime que ces résultats sont peu fiables.

Pourquoi le niveau de consommation associé à la mortalité minimale diffère-t-il d'un pays à l'autre? «L'hétérogénéité entre les pays pourrait être réelle ou artificielle, soutient le chercheur. C'est-à-dire que ces écarts pourraient résulter de variations dans les méthodologies autant que de modes de vie et de consommation différents.»

L'Estrée gourmet en vedette tout le week-end

Sherbrooke

Une quarantaine d'entreprises agroalimentaires de la région participent, en fin de semaine, au premier Salon alimentaire *Goûtez l'Estrée comme c'est fin!* qui se déroulera aux Galeries Quatre Saisons.

Cette activité est organisée par le Conseil de l'industrie bioalimentaire de l'Estrée (CIBLE), en collaboration avec le centre commercial, Provigo et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Fortes des expériences de promotion des années passées et reprise cette année par un nombre accru de détaillants, la formule unique *Goûtez l'Estrée comme c'est fin!* a déjà fait le tour de la province lors de différentes activités de fort calibre.

La tenue de ce salon vise à augmenter la part de marché des produits québécois dans les supermarchés et à faciliter leur identification par les consommateurs.

D'ailleurs, les produits présentés dans le cadre de la promotion *Goûtez l'Estrée comme c'est fin!* seront identifiés sur les tablettes d'une trentaine de supermarchés de la région et feront l'objet de dégustations pour que le consommateur puisse bien les repérer.

Ainsi, jusqu'à dimanche, toute personne désireuse de se faire plaisir en savourant des produits d'origine régionale, pourra le faire à loisir et contribuer de cette façon au maintien et à la création d'emplois dans la région.

LES JEUDIS SOIR
Moules et frites
A VOLONTÉ
12,95\$

BRUNCH GOURMAND LE DIMANCHE
Servi de 11 h à 13 h
(moitié prix pour les enfants)
18,95\$

TOUS LES SOIRS
Table d'hôte 5 services
et menu gastronomiques 7 services

FORFAIT CHAMBRE ET REPAS POUR 2 PERSONNES
149\$
À partir de (Rabais de 50%, chambre 2e nuit)

Venez fêter l'arrivée de l'an 2000 avec nous!
Forfaits disponibles pour les 31 décembre 1999, 1er et 2 janvier 2000

Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com

572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

LE VIGNOBLE

LE CEP D'ARGENT

Buffet GDC

(service de traiteur professionnel)

opéré par
Gerry Delli-Colli

Trois salles climatisées
à votre disposition pouvant accueillir
de 120 à 250 personnes

Pour tous genres de réception

1257, chemin de la Rivière
Magog (Québec) J1X 3W5

Tél.: (819) 864-4441 Téléc.: (819) 864-7534
Cell.: (819) 560-1192
Email: cep@netrevolution.com

Café de Lafontaine

SOUPERS-SPECTACLES ou SPECTACLE seulement

BERTRAND GOSSELIN
«Quand Isabeau et Dame Musique se rencontrent.»
30 OCTOBRE

MICHEL FAUBERT
Accompagné par Claude Fradette et Dominique Lanoie
6 NOVEMBRE

PIERRE LETOURNEAU
Accompagné par Michel Robidoux
13 NOVEMBRE

North Hatley (face au lac)
Réservations : 842-4242

Restaurant **L'ENTR'AMIS**
FINE CUISINE ÉVOLUTIVE

NOUVEAU OUVERT
LE MIDI DU MARDI AU VENDREDI
LE SOIR DU MARDI AU SAMEDI

Menu du midi... à partir de 6,95\$
Table d'hôte... à partir de 15,95\$
Menu découverte 7 services 35,00\$

* LES HUITRES SONT ARRIVÉES *

Réservez tôt pour vos menus des Fêtes et pour le menu gastronomique du 31 décembre.
Apportez votre vin.

Vos hôtes **Brigitte et Yvan Jacques**, chef propriétaire anciennement de l'Élité.

Pour réservation : 346-5227
734, 13e avenue Nord, Sherbrooke

L'ensemble **Amal**

SAMEDI 6 NOVEMBRE, 20 h 00

Direction: Raymond Desautels

Billets : 822-9692

VOLVO ESTRIE AUTO CENTRE
Desjardins
TELE 7
CHLT 630
THEATRE CENTENNIAL THEATRE
CITE

Les Lanternes oubliées

OU
Allégorie d'une planète en quête de lumière

Texte et mise en scène **Angèle Séguin**

Avec **Lilie Bergeron, Ilija Castro, Serge Alain Cambronne, Anne Dansereau, Pier Laflamme, Alexandre Leclerc, Marcel Lieutenant, France Morin, Karyne Picard, Stéphane Zuchoski**

COMPLET
10 novembre 19 h 30
11-12-13 novembre 20 h

Théâtre Leonard-St-Laurent du Séminaire de Sherbrooke
222, rue Frontenac, Sherbrooke
BILLETTERIE (819) 820-1000

Théâtre des petites lanternes

FONDS DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETE - FONDATION BEATI - CRD ESTRIE - CARITAS - MRCI SEMINAIRE DE SHERBROOKE - OFFICE DIOCÉSAIN DES RELIGIEUX-S&S - KRUGER - CHLT - CKSH VILLE DE SHERBROOKE - FONDATION DE LA FAMILLE SAMUEL ET SAIDYE BRONFMAN - CRCO

Place à une soirée de jazz unique

□ Le virtuose international du violon jazz, Charles Wizen, sera sur la scène du Théâtre Granada, le 6 novembre

Sylvie PION

Saint-Denis-de-Brompton

La musique jazz célèbre la vie. À l'instar de celle-ci, elle contient son lot d'émotions et de surprises. Elle nous fait sourire et même pleurer. Tel chaque journée qui passe, les pièces créées appartiennent au passé et ne peuvent être répétées. Chacune s'interprète comme une expérience unique.

Unique, c'est ce que promet d'être la soirée du 6 novembre prochain qui se déroulera dès 20 h au Théâtre Granada de Sherbrooke. Le virtuose international du violon jazz, Charles Wizen, réserve une première au public québécois. Il présentera un concert en compagnie de Jazz à Cordes, une formation composée de deux Parisiens et d'un Sherbrookoïse, Serge Krief, à la guitare solo, Richard Chiche à la guitare rythmique et Jean-François Martel à la contrebasse.

Ce concert sera enregistré *live* au Théâtre Granada et probablement la seule occasion de voir le virtuose et ses complices avant le printemps. Hormis une participation possible au Festival de Jazz de Montréal, une tournée pourrait être envisagée au Québec. En novembre, leur présence à Sherbrooke constitue donc un événement à ne pas manquer pour les passionnés d'un jazz éclatant de swing.

En entrevue, Charles Wizen précise que les pièces vont plaire aux profanes. «Nous jouerons un jazz très accessible pour un public qui n'est pas habitué à cette musique. Nous formons un groupe qui joue de façon acoustique. Ce sera pur, sans artifices, sans arrangements», précise-t-il.

Cette formule à cordes a d'ailleurs retenue l'attention dans les années 30 alors que le génie de la guitare jazz, Django Reinhardt et le virtuose du violon Stéphane Grappelli fondent le quintette du Hot-Club de France. Reinhardt a laissé sa marque grâce à une musique mariant le jazz et un héritage tzigane, imprégnée d'un parfum de nostalgie. Lors de l'incendie qui a détruit sa roulotte, il a perdu deux doigts, ce qui ne l'a pas empêché de poursuivre son art.

«Reinhardt était un gitan, un romain né dans une roulotte en Belgique qui était un génie. Il ne savait ni lire, ni écrire. Il a appris à jouer du banjo et de la guitare. Django a développé une technique pour jouer. Il était un musicien, un créateur qui avait un côté esthétique de la musique. Il amenait un héritage de musiques diverses, des gitans. Il avait tout cet historique de musique, il l'a découvert et en fait une synthèse qui donne un style merveilleux», révèle M. Wizen.

Né et élevé à Paris, mais désormais New Yorkais d'adoption, Charles Wizen s'est nourri de cette musique. Converti au violon jazz dès la jeunesse, il a joué aux côtés de Django Reinhardt, puis de Stéphane Grappelli avec qui il a correspondu. Il n'est donc pas étonnant de constater que plusieurs pièces de Reinhardt et de Grappelli sont incluses dans la programmation concoctée pour l'événement du 6 novembre.

Charles Wizen et Jazz à Cordes proposeront notamment une incursion dans les années trente et quarante du jazz français, du temps du Hot Club de France. M. Wizen précise qu'outre les interprétations originales de Reinhardt et Grappelli, le programme comprend

Photo La Tribune, Sylvie Pion
Au centre, Charles Wizen, virtuose du violon jazz, accompagné de Serge Krief, guitare solo (à gauche) et Richard Chiche, guitare rythmique (à droite). Ils nous réservent plusieurs pièces, dont la balade de Sherbrooke!



des standards de jazz swing américain tels Sweet Georgia. Embraceable you de Gershwin. «Nous commençons le concert avec trois pièces de Reinhardt que nous jouons à notre façon. Le musicien de jazz prend un morceau et le joue de façon personnelle. C'est une composition instantanée, cela représente un renouvellement constant qui demande un exercice intellectuel monstrueux. Il y a l'idée, la note, le sentiment, le rêve et la poésie», confie-t-il.

Des compositions de M. Wizen seront également présentées au public. Lui-même compositeur, clinicien et professeur de violon jazz, le virtuose a également rédigé des méthodes d'en-

seignement pour violon jazz. Depuis son arrivée aux États-Unis, il a joué avec différents ensembles sous le nom de Jazz à Cordes en trio, quartette ou quintette, entre autres au Newport Jazz Festival. Il s'est produit à la télévision américaine aux réseaux CBS et NBC, enregistré en France et aux États-Unis. Voilà quelque temps qu'il souhaitait enregistrer lorsque l'occasion s'est présentée au Québec.

De passage l'an dernier, dans le cadre d'un concert offert par le café-Bistro Le Cartier, avec un ami, le guitariste Raphaël Fays, M. Wizen a découvert l'Estrie et tissé des liens d'amitié. Il a craqué pour le Québec, décidé d'y pro-

duire un disque et présenter un concert avec Jazz à Cordes, à Sherbrooke. Heureusement pour nous! Richard Savoie se joindra au groupe pour quelques pièces. «Nous aurons des morceaux percuteurs et tendres. Nous exprimons toutes les émotions, certaines plaisantes et d'autres qui font presque pleurer. Ce concert s'adresse aux gens qui aiment la musique, qui ont envie de bouger dans leur fauteuil et de taper du pied», affirme M. Wizen. Une soirée qui ne laissera personne indifférent.

Au coût de 25 \$, les billets sont en vente à quelques endroits, dont au café-bistro Le Cartier, HMV, Théâtre Granada. Information: 565-2853.

Agnès Grossmann revient avec bonheur au Centre d'arts

«Orford est l'un des meilleurs lieux pour les jeunes musiciens»

Sherbrooke

Si il est encore trop tôt pour savoir ce qu'elle entend amener de neuf au Centre d'arts Orford, Agnès Grossmann, qui prend la relève de Yuli Turovsky à la direction artistique, dévoile quand même que son intention première est d'amener Orford à rayonner dans les plus hautes sphères

possibles.

«Orford est selon moi l'un des meilleurs lieux pour les jeunes musiciens qui désirent améliorer leur interprétation et apprendre davantage encore sur le langage coloré et sentimental de la musique. On a d'excellents professeurs, qui sont de grands musiciens, capables de transmettre leurs connaissances», mentionne Agnès Grossmann.

Ayant déjà occupé le poste de directrice artistique du Centre d'arts de 1989 à 1995, celle-ci confie y revenir avec grande joie et beaucoup d'enthousiasme.

«C'est un retour heureux. J'aime beaucoup Orford et j'ai adoré y travailler dans le passé. C'est donc avec beaucoup de joie que je le retrouve. Je compte bien poursuivre le travail de M. Turovsky en visant l'épanouissement du Centre et l'élargissement de ses activités», exprime Mme Grossmann.

Elle avait, lors de son précédent mandat au Centre d'arts, initié les tournées de concerts «hors les murs» avec l'idée de faire partager à un plus grand public la beauté de la musique jouée à Orford.

Ayant travaillé avec plusieurs grands orchestres au cours de sa carrière, Mme Grossmann a, ces dernières années, dirigé les Petits chanteurs de Vienne, une expérience qu'elle a trouvée fort enrichissante, d'autant plus qu'elle a initié, dans le cadre de ces fonctions, les événements soulignant le 50^e anniversaire des Petits chanteurs.



Agnès Grossmann a été directrice du Centre d'arts Orford de 1989 à 1995.

La Tribune

ÉCRIT L'HISTOIRE AU QUOTIDIEN

Claudia Poulin
Eve Poulin
Lawrence Poulin
Julie Duquette-Poulin
Michel Poulin
Roxanne Poulin

« La Tribune pour la famille, c'est important »

Il y a tout ce dont nous avons besoin pour nous tenir bien informés sur ce qui se passe autour de nous. Ça donne aussi une ouverture sur le monde aux enfants. Ils lisent le journal tout comme nous. On prend le temps de le lire. C'est une richesse que nous voulons communiquer à nos enfants, soit se tenir bien informés et être au courant des événements.

La Tribune, c'est un complément familial qui enrichit nos discussions quotidiennes...

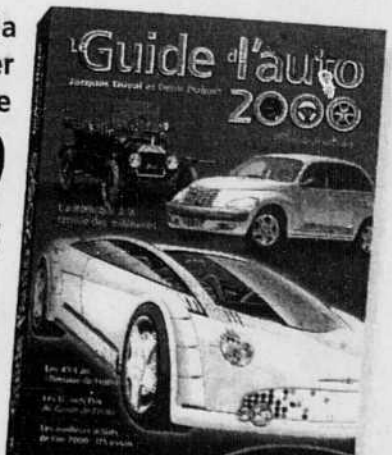
POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ :

564-5466
1 800 567-6955

LES ÉDITIONS DE L'HOMME et La Tribune

vous offrent la chance de participer au tirage de **20 exemplaires**

du Guide de l'auto 2000 de Jacques Duval et Denis Duquet



Une valeur de **27,95 \$**

Numéro de collection avec

- Les 4X4 au « Passage de l'enfer »
- Les Grands Prix du Guide de l'auto
- Les meilleurs achats de l'an 2000: 175 essais

Tirage le 10 novembre 1999

Pour participer, vous n'avez qu'à compléter ce coupon et le poster à

La Tribune 1950, RUE ROY, SHERBROOKE (QUÉBEC) J1K 2X8

Nom:

Adresse:

Ville:

Code postal: Tél.: (.....)

Qui sont les auteurs du Guide de l'auto 2000?

Les 28 - 29 - 30 octobre 1999

C'est à Richmond que ça ce passe

DYSON & ARMSTRONG INC.

GRANDE LIQUIDATION

DES VÉHICULES NEUFS 1999

VENDUS AU PRIX COÛTANT
+ DE LA **FACTURE**

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF
RECEVEZ UN CRÉDIT-VOYAGE

D'UNE VALEUR DE
1 500\$



AGENCE DE VOYAGE
VASCO RICHMOND

Aussi
Financement
possible de

1,9%

jusqu'à 60 mois
sur certains modèles.
Détails en magasin.

NE MANQUEZ PAS CETTE
OPPORTUNITÉ **UNIQUE**
DE LA FIN DU
MILLENAIRE.

Cavalier LS Sedan



Malibu Sedan



Intrigue GLS

APRÈS IL SERA TROP TARD!

DYSON & ARMSTRONG INC.

VÉHICULES
USAGÉS
614, rue Craig
Richmond
826-3501



Oldsmobile

79 ANS DE SERVICE DE QUALITÉ
1 800 263-9766

VÉHICULES
ET CAMIONS NEUFS
265, rue Principale
Richmond
826-3721

GRANDE VENTE

DE LANCEMENT DES NOUVEAUX MODÈLES

2000

AU PRIX DES '99



ECHO



TUNDRA

- Garantie prolongée de 7 ans par Toyota ¹
- Assistance routière de 7 ans fournie par Toyota ¹
- Changement d'huile jusqu'en 2001
- Rabais du taux d'intérêt de 0,2 % sur location ²
- Aucun dépôt de sécurité sur location ²
- Livré avec le plein d'essence



CELICA



CAMRY

¹ Non applicable sur ECHO, COROLLA et TACOMA 4x2.
² Non applicable si vous n'êtes pas déjà client chez Toyota Crédit.



TOYOTA

RICHMOND

UN PEU PLUS LOIN
MAIS TELLEMENT MOINS CHER!

(819) 826-5923
1 800 363-1616